

2021年4月19日– 4月25日

死后考证

金句:
诗篇 62:5

我的心哪，你当专等候 神；因为我的指望是从他而来。

回应式诵读：
彼得前书 1:3–9, 18–21

3 愿颂赞归与我们 主耶稣 基督的 父神。他曾照自己的大怜悯，藉耶稣 基督从死里复活，重生了我们，叫我们有活泼的盼望，

4 可以得着不能朽坏、不能玷污、不能衰残、为你们存留在天上的基业。

5 你们这因信蒙 神能力保守的人，必能得着所预备，到末时要显现的救恩。

6 因此，你们是大有喜乐；但如今，因百般的试探暂时忧愁，

7 叫你们的信心既被试验，就比那被火试验仍然能坏的金子更显宝贵，可以在耶稣 基督显现的时候得着称赞、荣耀、尊贵。

8 你们虽然没有见过他，却是爱他；如今虽不得看见，却因信他就有说不出来、满有荣光的大喜乐；

9 并且得着你们信心的果效，就是你们元魂的救恩。

18 知道你们得赎，脱去你们祖宗遵照遗传所传流虚妄的行为，不是凭着能坏的金银等物，

19 乃是凭着 基督的宝血，如同无瑕疵、无玷污的绵羊羔之血。

20 他在创世以前固然是预先被 神所定的，却在这末时才为你们显现，

21 你们也因着他，信那叫他从死里复活、又给他荣耀的 神，叫你们的信心和盼望都在 于 神。

1

Bible

(1) Jeremiah 29:11 / know, 13, 14 (to :)

11 I know the thoughts that I think toward you, saith the Lord, thoughts of peace, and not of evil, to give you an expected end.

13 And ye shall seek me, and find me, when ye shall search for me with all your heart.

14 And I will be found of you, saith the Lord:

(2) Acts 17:24, 25, 28 (to :)

24 God that made the world and all things therein, seeing that he is Lord of heaven and earth, dwelleth not in temples made with hands;

25 Neither is worshipped with men's hands, as though he needed any thing, seeing he giveth to all life, and breath, and all things;

28 For in him we live, and move, and have our being;

(3) Psalms 118:14, 17

14 The Lord is my strength and song, and is become my salvation.

17 I shall not die, but live, and declare the works of the Lord.

Science and Health with Key to the Scriptures by Mary Baker Eddy

(1) 496:9 (only)

We all must learn that Life is God.

(2) 208:5-6

The Scriptures say, "In Him we live, and move, and have our being."

(3) 289:32

Because Life is God, Life must be eternal, self-existent. Life is the everlasting I AM, the Being who was and is and shall be, whom nothing can erase.

1

圣经

(1) 耶利米书 29:11, 13, 14 (至第一个。)

11 耶和华说：我知道我向你们所怀的意念是赐平安的意念，不是降灾祸的意念，要叫你们终久有指望。

13 你们寻求我，若专心寻求我，就必寻见。

14 耶和华说：我必被你们寻见，

(2) 使徒行传 17:24, 25, 28 (至第一个。)

24 创造宇宙和其中一切的神，既是天地的主，就不住人手所造的殿，

25 也不用人手敬拜，好像缺少什么；自己倒将生命、气息、一切，赐给众人。

28 我们生活、动作、存留，都在乎他。

(3) 诗篇 118:14, 17

14 耶和华是我的力量，是我的诗歌；他也成了我的拯救。

17 我必不致死，仍要存活，并要传扬耶和华的作为。

科学与健康附圣经之钥匙 玛丽·贝格·爱迪著

(1) 496:9 (只一句)

我们都必须认识到 生命就是 神。

(2) 208:5-6

经文道：“我们生活、行动、存留，都在乎他〔祂〕。”

(3) 289:32

因为 生命就是 神， 生命必是永恒的，自我存在的。生命是永久的 自有，即那曾经是，现在是，将来也是的 灵性存在，其不能被任何东西抹除。

(4) 487:3-6

Life is deathless. Life is the origin and ultimate of man, never attainable through death, but gained by walking in the pathway of Truth both before and after that which is called death.

(5) 239:16

Standpoint revealed

To ascertain our progress, we must learn where our affections are placed and whom we acknowledge and obey as God. If divine Love is becoming nearer, dearer, and more real to us, matter is then submitting to Spirit. The objects we pursue and the spirit we manifest reveal our standpoint, and show what we are winning.

(6) 264:28

When we learn the way in Christian Science and recognize man's spiritual being, we shall behold and understand God's creation, — all the glories of earth and heaven and man.

2

Bible

(4) Psalms 27:1, 8

1 The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? the Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?
8 When thou saidst, Seek ye my face; my heart said unto thee, Thy face, Lord, will I seek.

(5) Proverbs 10:28

28 The hope of the righteous shall be gladness: but the expectation of the wicked shall perish.

(6) Romans 8:5-9 they (to 1st .)

5 they that are after the flesh do mind the things of the flesh; but they that are after the Spirit the things of the Spirit.
6 For to be carnally minded is death; but to be spiritually minded is life and peace.
7 Because the carnal mind is enmity against God: for it is not subject to the law of God, neither indeed can be.

(4) 487:3-6

生命没有死亡。生命是人的起源和最终目标，永不可通过死亡而获得，而是在所谓的死亡之前和之后，由行走在真理的道路上得到。

(5) 239:16

立场显露

要确定我们的进步，我们必须认知到我们的关爱投放在何处，及我们承认并遵从作为神的是谁。如果神性之爱对我们来说是更接近、更亲切也更真实的话，那么物质便对灵服从。我们追求的意向及我们展示的灵显露我们的立场，并且表现出我们在赢取什么。

(6) 264:28

当我们认识到基督科学之道，并认知到人的灵性存在，我们将会见到和理解神的创造，——也就是天、地、人之所有荣耀。

2

圣经

(4) 诗篇 27:1, 8

1 耶和华是我的亮光，是我的拯救，我还畏惧谁呢？
耶和华是我力量的力量，我还害怕谁呢？
8 你说：你们当寻求我的面。那时我心向你说：耶和华啊，你的面我正要寻求。

(5) 箴言 10:28

28 义人的盼望必得喜乐；但恶人的指望必致灭没。

(6) 罗马书 8:5-9 随从肉体(至第一个。)

5 随从肉体的人思想属乎肉体的事，随从灵的人思想属乎灵的事。
6 以肉体为念，就是死；以灵为意念，乃是生命、平安。
7 因意念属乎肉体，就是与神为仇；都因不服神的律法，也是不能服。
8 所以属肉体的人不能得神的喜欢。

8 So then they that are in the flesh cannot please God.
9 But ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that the Spirit of God dwell in you.

Science and Health

(7) 10:12-16

Christian Science reveals a necessity for overcoming the world, the flesh, and evil, and thus destroying all error. Seeking is not sufficient. It is striving that enables us to enter. Spiritual attainments open the door to a higher understanding of the divine Life.

(8) 68:2

Basis of true religion

At present mortals progress slowly for fear of being thought ridiculous. They are slaves to fashion, pride, and sense. Sometime we shall learn how Spirit, the great architect, has created men and women in Science. We ought to weary of the fleeting and false and to cherish nothing which hinders our highest selfhood.

(9) 213:11

Every step towards goodness is a departure from materiality, and is a tendency towards God, Spirit. Material theories partially paralyze this attraction towards infinite and eternal good by an opposite attraction towards the finite, temporary, and discordant.

(10) 242:9

The one only way

There is but one way to heaven, harmony, and Christ in divine Science shows us this way. It is to know no other reality — to have no other consciousness of life — than good, God and His reflection, and to rise superior to the so-called pain and pleasure of the senses.

(11) 170:22-24

Spiritual causation is the one question to be considered, for more than all others spiritual causation relates to human progress.

9 如果 神的 灵住在你们里面，你们就不属肉体，乃属乎 灵了。

科学与健康

(7) 10:12-16

基督科学显露着制胜世俗、肉体 and 邪恶的必要，并因而毁灭一切谬误。寻求是不足的。努力不懈才使我们能够进入。灵性成就对达至神性 生命的更深理解打开了门。

(8) 68:2

真正宗教的基础

目前必朽者进展缓慢是由于害怕被认为是荒谬的。他们是时尚、骄傲和官感的奴隶。某时候，我们应该在‘科学’上认识到 灵，那伟大的建筑师，如何创造男女。我们应当厌倦那飞逝的和错误的，并且不珍爱任何对我们最高的自我有妨碍的。

(9) 213:11

朝往美善的每一步，就是背离物质，朝往 神，灵的倾向。以朝往有限的，暂时的和不和谐的相反吸引力，物质理论使那朝往无限的和永恒美善的吸引力部分瘫痪。

(10) 242:9

唯一仅有的道路

只有一条道路通往天国、和谐，而 基督在神性科学上给我们展示出此路。就是要知道没有其它的真实性和其它的生命意识——而只有美善，即 神与祂的反映，及超越官感所谓的痛苦与欢乐。

(11) 170:22-24

灵性因果是一个要思量的问题，因为关于人类进步，灵性因果超乎所有其它问题。

3

Bible

(7) Luke 4:14

14 And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.

(8) Luke 10:25-28

25 And, behold, a certain lawyer stood up, and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life?

26 He said unto him, What is written in the law? how readest thou?

27 And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbour as thyself.

28 And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live.

(9) Matthew 7:7, 8, 13, 14

7 Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you:

8 For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.

13 Enter ye in at the strait gate: for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction, and many there be which go in thereat:

14 Because strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.

(10) Romans 8:16, 18, 19

16 The Spirit itself beareth witness with our spirit, that we are the children of God:

18 For I reckon that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us.

19 For the earnest expectation of the creature waiteth for the manifestation of the sons of God.

3

圣经

(7) 路加福音 4:14

14 耶稣满有 灵的能力，回到加利利；他的名声就传遍了四方。

(8) 路加福音 10:25-28

25 看哪，有一个律法师起来试探耶稣，说：「夫子，我该作什么才可以承受永生？」

26 耶稣对他说：「律法上写的是什么呢？你念的是怎样呢？」

27 他回答说：「你要尽心、尽性、尽力、尽意爱 主—你的 神；又要爱你的邻居，如同自己。」

28 耶稣对他说：「你回答的是；你这样行，就必得活着。」

(9) 马太福音 7:7 祈求, 8, 13 你们, 14

7 祈求，就给你们；寻找，就寻见；叩门，就给你们开门。

8 因为凡祈求的，就得着；寻找的，就寻见；叩门的，就给他开门。

13 你们要进窄门；因为引到灭亡，那门是宽的，路是大的，往那里去的人也多；

14 因为引到永生，那门是窄的，路是小的，找着的人也少。

(10) 罗马书 8:16, 18, 19

16 灵与我们的 心灵同证我们是 神的儿女；

18 我想，现在的苦楚不配与将来要显于我们的 荣耀比较了。

19 受造之物切切指望等候 神的众子显出来。

Science and Health

科学与健康

(12) 324:13 The

The way is straight and narrow, which leads to the understanding that God is the only Life. It is a warfare with the flesh, in which we must conquer sin, sickness, and death, either here or hereafter, — certainly before we can reach the goal of Spirit, or life in God.

(13) 409:28

Death no benefactor

We cannot spend our days here in ignorance of the Science of Life, and expect to find beyond the grave a reward for this ignorance. Death will not make us harmonious and immortal as a recompense for ignorance. If here we give no heed to Christian Science, which is spiritual and eternal, we shall not be ready for spiritual Life hereafter.

(14) 192:27-29

We walk in the footsteps of Truth and Love by following the example of our Master in the understanding of divine metaphysics.

(15) 406:20-25 We

Resist to the end

We can, and ultimately shall, so rise as to avail ourselves in every direction of the supremacy of Truth over error, Life over death, and good over evil, and this growth will go on until we arrive at the fulness of God's idea, and no more fear that we shall be sick and die.

(16) 495:2-3, 20

Followers of Jesus

Truth casts out error now as surely as it did nineteen centuries ago. Let Christian Science, instead of corporeal sense, support your understanding of being, and this understanding will supplant error with Truth, replace mortality with immortality, and silence discord with harmony.

(12) 324:13 道

道是直而窄的，其引导至 神是唯一 生命的理解。在肉身的争战上，无论是在此或此后我们都必要征服罪恶、疾病和死亡，——当然是在我们能达到 灵的目标之前，即达到生命在于 神的目标之前我们必要将之征服。

(13) 409:28

死亡非施恩者

我们不能对 生命的‘科学’无知而在此度日，并期望死后因该无知而得到赏报。死亡不会使我们和谐与不朽来作为无知的补偿。如果在此我们不留意灵性与永恒的基督科学，我们则没有为此后的灵性 生命作好准备。

(14) 192:27-29

通过效法我们师主的榜样，在神性超物理的理解上，我们跟随着 真理和 爱的脚踪而行。

(15) 406:20-25 我们

抗拒到底

我们能够，也最终会，提升自己在各方面善用 真理的至尊去征服谬误，在各方面善用 生命的至尊征服死亡，及在各方面善用美善的至尊征服邪恶，并且这增长会继续，直至我们达到 神意念的完满，而不再恐惧我们会生病和死亡。

(16) 495:2-3, 20

耶稣的追随者

现在 真理赶出谬误如同其十九世纪前所做的一样确实。让基督科学而非肉身官感，支持你对灵性存在的理解，而这理解会以 真理根除谬误，以不朽的取代必朽的，并以和谐使不和谐沉寂。

4

Bible

(11) Mark 14:55, 56

55 And the chief priests and all the council sought for witness against Jesus to put him to death; and found none.

56 For many bare false witness against him, but their witness agreed not together.

(12) Mark 15:1 in, 25

1 in the morning the chief priests held a consultation with the elders and scribes and the whole council, and bound Jesus, and carried him away, and delivered him to Pilate.

25 And it was the third hour, and they crucified him.

(13) Mark 16:1, 5-7, 9, 10

1 And when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint him.

5 And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted.

6 And he saith unto them, Be not affrighted: Ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen; he is not here: behold the place where they laid him.

7 But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you.

9 Now when Jesus was risen early the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, out of whom he had cast seven devils.

10 And she went and told them that had been with him, as they mourned and wept.

(14) I Corinthians 15:20 now

20 now is Christ risen from the dead, and become the firstfruits of them that slept.

4

圣经

(11) 马可福音 14:55, 56

55 祭司长和全公会寻找见证控告耶稣，要治死他；却寻不着。

56 因为有许多人作假见证告他，只是他们的见证各不相合。

(12) 马可福音 15:1, 25

1 一到早晨，祭司长和长老、文士、全公会的人大家商议，就把耶稣捆绑，带去交给彼拉多。

25 他们钉他在十字架上，是巳初的时候。

(13) 马可福音 16:1, 5-7, 9, 10

1 过了安息日，抹大拉的马利亚，雅各的母亲马利亚，并撒罗米，买了香膏要去膏耶稣的身体。

5 她们进了坟墓，看见一个少年人坐在右边，穿着白色长衣；她们就甚惊恐。

6 那少年人对她们说：「不要惊恐。你们寻找那钉十字架拿撒勒的耶稣。他已经复活了；他不在这里。请看他们安放他的地方。

7 但你们可以去，告诉他的门徒和彼得，说他在你们以先往加利利去；在那里你们要见他，正如他从前所告诉你们的。」

9 七日的第一日清早，耶稣既已复活了，就先向抹大拉的马利亚显现。耶稣从她身上曾赶出七个鬼魔。

10 她去告诉那向来跟随耶稣的人，那时他们正哀恸哭泣。

(14) 哥林多前书 15:20 如今

20 如今 基督已经从死里复活，成为睡了之人初熟的果子。

Science and Health

科学与健康

(17) 51:6

Life-power indestructible

Jesus could have withdrawn himself from his enemies. He had power to lay down a human sense of life for his spiritual identity in the likeness of the divine; but he allowed men to attempt the destruction of the mortal body in order that he might furnish the proof of immortal life. Nothing could kill this Life of man. Jesus could give his temporal life into his enemies' hands; but when his earth-mission was accomplished, his spiritual life, indestructible and eternal, was found forever the same. He knew that matter had no life and that real Life is God; therefore he could no more be separated from his spiritual Life than God could be extinguished.

(18) 44:5

Jesus in the tomb

The lonely precincts of the tomb gave Jesus a refuge from his foes, a place in which to solve the great problem of being. His three days' work in the sepulchre set the seal of eternity on time. He proved Life to be deathless and Love to be the master of hate. He met and mastered on the basis of Christian Science, the power of Mind over matter, all the claims of medicine, surgery, and hygiene.

(19) 593:9

Resurrection. Spiritualization of thought; a new and higher idea of immortality, or spiritual existence; material belief yielding to spiritual understanding.

(20) 265:5

Mortals must gravitate Godward, their affections and aims grow spiritual, — they must near the broader interpretations of being, and gain some proper sense of the infinite, — in order that sin and mortality may be put off.

(21) 31:14–17

Healing primary

It is the living Christ, the practical Truth, which makes Jesus “the resurrection and the life” to all who follow him in deed.

(17) 51:6

生命权力不可摧毁

耶稣本可从他的敌人中撤出。他有力量舍弃人类的生命意识来换取其神性样式的灵性身份；但他为了可以提供不朽生命的证明，他容许人试图对必朽身体作出那毁灭。什么也不能杀掉人的这生命。耶稣能把他短暂生命交到他敌人的手里；但当他的世上使命完成时，他那不可被摧毁的及永恒的灵性生命，就被发觉永远都是一样。他知道物质没有生命，而且神是真实的生命；因此他不能与他的灵性生命分离一如神不能被熄灭。

(18) 44:5

耶稣在坟墓里

坟墓孤寂的区域给了耶稣一个与敌人隔开的避护所，一个解决存在这巨大问题的地方。他在墓穴里的三天工作，在时间上盖了永恒的封印。他证明了生命是不死的，并且爱是恨之主。他在基督科学的基础上，即在心灵的力量胜于物质的基础上，征服并驾驭药物、手术、及卫生的一切声称。

(19) 593:9

复活：意念的灵性化；一个新的和更高的不朽意念，即新的和更高的灵性存在；物质信念顺服于灵性理解。

(20) 265:5

必朽者必被吸引向往神，他们的关爱及目标在灵性上增长，——他们必须接近那存在的更广释义，并取得对无限的一些恰当意识——好使罪恶和必朽的能被脱去。

(21) 31:14–17

疗愈，首要的

对所有在行事上追随他的人而言，正是活的基督，实用的真理，使耶稣成为“复活和生命”。

(22) 296:10 The

The death of a false material sense and of sin, not the death of organic matter, is what reveals man and Life, harmonious, real, and eternal.

5

Bible

(15) Luke 24:13-21 (to :), 25, 27, 30-32

13 And, behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem about threescore furlongs.
14 And they talked together of all these things which had happened.
15 And it came to pass, that, while they communed together and reasoned, Jesus himself drew near, and went with them.
16 But their eyes were holden that they should not know him.
17 And he said unto them, What manner of communications are these that ye have one to another, as ye walk, and are sad?
18 And the one of them, whose name was Cleopas, answering said unto him, Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days?
19 And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, which was a prophet mighty in deed and word before God and all the people:
20 And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death, and have crucified him.
21 But we trusted that it had been he which should have redeemed Israel:
25 Then he said unto them, O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken:
27 And beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself.
30 And it came to pass, as he sat at meat with them, he took bread, and blessed it, and brake, and gave to them.
31 And their eyes were opened, and they knew him; and he vanished out of their sight.
32 And they said one to another, Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the scriptures?

(22) 296:10

正是错误的物质意识和罪恶的死亡，而非有机物的死亡，在揭示人与 生命是和谐、真实及永恒的。

5

圣经

(15) 路加福音 24:13-21 (至 ;), 25, 27, 30-32

13 当那日，门徒中有两个人往一个村子去，名叫以马忤斯，离耶路撒冷约有六十弗隆。
14 他们彼此谈论所遇见的这一切事。
15 他们彼此相谈议论的时候，耶稣亲自就近他们，和他们同行。
16 只是他们的眼睛迷糊了，不认识他。
17 耶稣对他们说：「你们走路、脸上带着愁容、彼此谈论的是什么事呢？」
18 二人中有一个名叫革流巴的回答他说：「难道你在耶路撒冷只是作客，还不知道这几天在那里所出的事吗？」
19 耶稣对他们说：「什么事呢？」他们对他说：「就是拿撒勒耶稣的事，他是个先知，在神和众百姓面前，说话行事都有大能；
20 祭司长和我们的官长竟把他交出定了死罪，钉在十字架上。
21 但我们素来所信靠、要赎以色列民的就是他；
25 那时，耶稣对他们说：「无知的人哪，先知所说的一切话，你们的心信得太迟钝了；
27 于是从摩西和众先知起，凡圣经上所指着他的话，他都给他们讲解明白了。
30 到了跟他们坐席的时候，耶稣拿起饼来，祝谢了，擘开，递给他们。
31 他们的眼睛开了，这才认出他来；耶稣便从他们眼前不见了。
32 他们彼此说：「在路上，他和我们说话，给我们讲解圣经的时候，我们的心岂不是火热的吗？」

(16) I Corinthians 15:55, 57 thanks

55 O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory?

57 thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.

Science and Health

(23) 46:5, 20-26

Spiritual interpretation

In the walk to Emmaus, Jesus was known to his friends by the words, which made their hearts burn within them, and by the breaking of bread. The divine Spirit, which identified Jesus thus centuries ago, has spoken through the inspired Word and will speak through it in every age and clime. It is revealed to the receptive heart, and is again seen casting out evil and healing the sick.

Spiritual ascension

Jesus' unchanged physical condition after what seemed to be death was followed by his exaltation above all material conditions; and this exaltation explained his ascension, and revealed unmistakably a probationary and progressive state beyond the grave. Jesus was "the way;" that is, he marked the way for all men.

(24) 41:6

Like our Master, we must depart from material sense into the spiritual sense of being.

6

Bible

(17) II Peter 3:18 grow (to 2nd .)

18 grow in grace, and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. To him be glory both now and for ever.

(18) John 21:2-6, 9, 12, 14

2 There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus, and Nathanael of Cana in Galilee, and the sons of Zebedee, and two other of his disciples.

(16) 哥林多前书 15:55, 57 感谢

55 死啊，你的毒刺在哪里？坟墓啊，你得胜的权势在哪里？

57 感谢 神，使我们藉着我们的 主耶稣 基督得胜。

科学与健康

(23) 46:5, 20-26

灵性的解释

在行往以马忤斯的途中，耶稣以他的话使其朋友内心火热，及通过擘饼，为他们所知。在数世纪前已认定了耶稣的神性之灵，以后发之道述说过，并将会在每个时代及每个地方再述说。其对善于接纳的心显露，并且再次被见到赶出邪恶及疗愈病者。

灵性的升天

耶稣在看似死去之后其身体状况毫无改变，接着他的提升其超越一切物质条件；此提升解释了他的升天，并无误地展露了超出墓穴的考证与进展的状况。耶稣是那“道路”，就是，他为所有人标示了道路。

(24) 41:6

像我们的师主一样，我们必须脱离物质意识而进入那存在的灵性意识。

6

圣经

(17) 彼得后书 3:18 你们.....要(至第二个。)

18 你们.....要在我们 主— 救主耶稣 基督的恩典和知识上有长进。愿荣耀归给他，从今直到永远。

(18) 约翰福音 21:2-6, 9, 12, 14

2 有西门，彼得和称为低土马的多马，并加利利的迦拿人拿但业，还有西庇太的两个儿子，又有两个门徒，都在一处。

3 Simon Peter saith unto them, I go a-fishing. They say unto him, We also go with thee. They went forth, and entered into a ship immediately; and that night they caught nothing.

4 But when the morning was now come, Jesus stood on the shore: but the disciples knew not that it was Jesus.

5 Then Jesus saith unto them, Children, have ye any meat? They answered him, No.

6 And he said unto them, Cast the net on the right side of the ship, and ye shall find. They cast therefore, and now they were not able to draw it for the multitude of fishes.

9 As soon then as they were come to land, they saw a fire of coals there, and fish laid thereon, and bread.

12 Jesus saith unto them, Come and dine. And none of the disciples durst ask him, Who art thou? knowing that it was the Lord.

14 This is now the third time that Jesus shewed himself to his disciples, after that he was risen from the dead.

(19) Colossians 3:4

4 When Christ, who is our life, shall appear, then shall ye also appear with him in glory.

Science and Health

(25) 35:10

This spiritual meeting with our Lord in the dawn of a new light is the morning meal which Christian Scientists commemorate. They bow before Christ, Truth, to receive more of his reappearing and silently to commune with the divine Principle, Love. They celebrate their Lord's victory over death, his probation in the flesh after death, its exemplification of human probation, and his spiritual and final ascension above matter, or the flesh, when he rose out of material sight.

(26) 31:17-22 (to .)

Obeying his precious precepts, — following his demonstration so far as we apprehend it, — we drink of his cup, partake of his bread, are baptized with his purity; and at last we shall rest, sit down with him, in a full understanding of the divine Principle which triumphs over death.

3 西门。彼得对他们说：「我打鱼去。」他们说：「我们也和你同去。」他们就出去，立刻上了船；那一夜并没有打着什么。

4 天将亮的时候，耶稣站在岸上，门徒却不知道是耶稣。

5 耶稣就对他们说：「小子，你们有吃的没有？」他们回答他说：「没有。」

6 耶稣对他们说：「你们把网撒在船的右边，就必得着。」他们便撒下网去，竟拉不上来了，因为鱼甚多。

9 他们一上了岸，就看见那里有炭火，上面有鱼，又有饼。

12 耶稣对他们说：「你们来吃。」门徒中没有一个敢问他：「你是谁？」因为知道是主。

14 耶稣从死里复活以后，向门徒显现，这是第三次。

(19) 歌罗西书 3:4

4 基督是我们的生命，他显现的时候，你们也要与他一同显现在荣耀里。

科学与健康

(25) 35:10

基督科学教徒所纪念的是，与我们师主在新光黎明早餐的灵性聚会。他们在基督，在真理前俯首，来接受其更多的再现，并静默地与神性原则，与爱交流。他们颂扬他们师主超越死亡的胜利，他死后在肉身上的考证，其人类考证的范例，以及他灵性上和超越物质或肉身的最终升天，那时候他超升于物质视觉之外。

(26) 31:17-22 (至。)

遵从他的珍贵训诫，——就我们理解的程度追随着他的显示，——我们饮他杯的，同享他的饼，以他的纯洁受洗；在对神性原则战胜死亡的充份理解上，我们最后将可歇息，与他同坐下来。

(27) 550:12

The true sense of being and its eternal perfection should appear now, even as it will hereafter.

(28) 254:10

When we wait patiently on God and seek Truth righteously, He directs our path. Imperfect mortals grasp the ultimate of spiritual perfection slowly; but to *begin* aright and to continue the strife of demonstrating the great problem of being, is doing much.

(29) 485:14-17

Scientific translations

Emerge gently from matter into Spirit. Think not to thwart the spiritual ultimate of all things, but come naturally into Spirit through better health and morals and as the result of spiritual growth.

(30) 326:20-21

Working and praying with true motives, your Father will open the way.

(27) 550:12

灵性存在的真正意识与其永恒的完美应呈现于现在，一如其将会呈现于今后。

(28) 254:10

当我们耐心地等候 神并公义地寻求 真理时，祂指引我们的路。不完全的必朽者渐渐领会灵性完全的至高无上；但要正确地开始并继续对灵性存在这重大问题上作显示的努力，这就做了甚多。

(29) 485:14-17

科学的转化

要温和地脱离物质转至 灵。不要想着阻挠一切灵性上至高的事物，而通过灵性增长的结果有更好的健康和道德，自然地融进 灵。

(30) 326:20-21

以真的动机来实践和祈祷，你的 父会打开道路。

©2021 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ - 引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia) 。

©2021 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .